

UGOVOR
zaključen u Podgorici između Podgorica

1. MINISTARSTVA UNUTRAŠNJIH POSLOVA, kojeg zastupa Ovlašćeno lice Načelnik Službe Zoran Asanović (u daljem tekstu: Naručilac), s jedne strane
2. SREĆKO RAKOČEVIĆ iz Podgorice, (u daljem tekstu: Izvršilac), s druge strane.

Predmet

Član 1.

Predmet ugovora je pružanje usluge prevoda sa/na njemački jezik, za potrebe Naručioca.

Rok

Član 2.

Izvršilac se obavezuje da, shodno računu br.12-13 od 29.11.2013.godine izvrši usluge, za potrebe Naručioca.

Cijena

Član 3.

Naručilac se obavezuje, da Izvršiocu, plati cijenu u iznosu od 250,00 €.

Član 4.

Naručilac se obavezuje, da ugovorenu cijenu plati Izvršiocu, na žiro račun 530-0000500007370-64 kod NLB Montenegro banke a.d. Podgorica.

Završne odredbe

Član 5.

Izvršilac garantuje Naručiocu za kvalitet izvršenih usluga.

Ukoliko Naručilac ustanovi da izvršene usluge nijesu odgovarajućeg kvaliteta, Izvršilac se obavezuje da iste, o svom trošku, ponovo izvrši.

Član 6.

Na sve što nije precizirano ovim ugovorom, primjenjivaće se odredbe Zakona o javnim nabavkama, kao i Zakona o obligacionim odnosima, ukoliko njegove odredbe nijesu u suprotnosti sa Zakonom o javnim nabavkama.

Član 7.

Sve eventualne sporove koji bi mogli nastati iz ovog ugovora, ugovorne strane će pokušati da riješe sporazumno.

U protivnom, utvrđuje se nadležnost Privrednog suda u Podgorici.

Član 8.

Ovaj ugovor je sačinjen u 2 istovjetna primjerka, od kojih po 1 (jedan) za svaku ugovornu stranu. Ugovor stupa na snagu danom njegovog potpisivanja.

ZA IZVRŠIOCA,

Srećko Rakočević



ZA NARUČIOCA
OVLAŠĆENO LICE,

Zoran Asanović

